

## **Portable fire extinguishers - Part 9: Additional requirements to EN 3-7 for pressure resistance of CO<sub>2</sub> extinguishers**

Portable fire extinguishers - Part 9: Additional requirements to EN 3-7 for pressure resistance of CO<sub>2</sub> extinguishers

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 3-9:2007 sisaldab Euroopa standardi EN 3-9:2006 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 29.01.2007 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 3-9:2007 consists of the English text of the European standard EN 3-9:2006.</p> <p>This document is endorsed on 29.01.2007 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>Käsitlusala:</b> This European Standard specifies the rules of design, assembling, inspection and testing of CO2 portable fire extinguishers as far as the pressure risk is concerned.</p>	<p><b>Scope:</b> This European Standard specifies the rules of design, assembling, inspection and testing of CO2 portable fire extinguishers as far as the pressure risk is concerned.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**ICS** 13.220.10

**Võtmesõnad:**

ICS 13.220.10

English Version

Portable fire extinguishers - Part 9: Additional requirements to  
EN 3-7 for pressure resistance of CO<sub>2</sub> extinguishers

Extincteurs d'incendie portatifs - Partie 9 : Exigences  
additionnelles à l'EN 3-7 relatives à la résistance à la  
pression des extincteurs au dioxyde de carbone

Tragbare Feuerlöscher - Teil 9: Zusätzliche Anforderungen  
zu EN 3-7 an die Druckfestigkeit von Kohlendioxid-  
Feuerlöscher

This European Standard was approved by CEN on 25 October 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

	Page
Foreword.....	3
1 Scope .....	4
2 Normative references .....	4
3 Terms and definitions .....	4
4 Materials .....	4
4.1 General.....	4
4.2 Material compatibility .....	4
5 Design .....	5
5.1 Cylinder and operating devices .....	5
5.2 Filling ratio.....	5
5.3 Operating device.....	5
5.4 Bursting disc .....	5
5.5 Hose and nozzle couplings – Prototype testing.....	5
5.6 Resistance to impact.....	6
6 Manufacturing of the assembled extinguisher.....	6
7 Final assessment of the assembled extinguisher.....	6
7.1 General.....	6
7.2 Validation of accessories.....	6
7.3 Validation of the design maximum filling mass .....	7
8 Marking .....	7
8.1 Operating device.....	7
8.2 Cylinder.....	7
8.3 Extinguisher assembly.....	7
Annex A (informative) Classification of the different parts of an extinguisher .....	8
Annex B (informative) Filling ratio for CO <sub>2</sub> .....	9
Annex C (normative) Portable CO <sub>2</sub> fire extinguisher thread sizes .....	10
Annex D (normative) Impact tests .....	11
D.1 General.....	11
D.2 Test at $TS_{min}$ .....	11
D.3 Test at $TS_{max}$ .....	11
D.4 Apparatus .....	12
D.5 Procedure .....	12
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC .....	13
Table A.1 — Classification of the different parts of portable fire extinguisher.....	8
Table B.1 — Filling ratio for CO <sub>2</sub> .....	9
Table C.1 — Cylinder neck thread dimensions .....	10
Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 97/23/EC .....	13

## Foreword

This document (EN 3-9:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 70 "Manual means of fire fighting equipment", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2007.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 97/23/CE.

For relationship with EU Directive 97/23/CE, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document is included in a series of European Standards planned to cover:

- a) classification of fires (EN 2)
- b) mobile fire extinguishers (EN 1866)

EN 3 consists of the following parts, under the general title "*Portable fire extinguishers*"

- *Part 1<sup>1)</sup>: Description, duration of operation, class A and B fire test*
- *Part 2<sup>1)</sup>: Tightness, dielectric test, tamping test, special provisions*
- *Part 3: Construction, resistance to pressure, mechanical tests*
- *Part 4<sup>1)</sup>: Charges, minimum required fire*
- *Part 5<sup>1)</sup>: Specification and supplementary tests*
- *Part 6: Provisions for the attestation of conformity of portable fire extinguishers in accordance with EN 3 part 1 to part 5*
- *Part 7: Characteristics, performance requirements and test methods*
- *Part 8<sup>2)</sup>: Additional requirements to EN 3-7 for the construction, resistance to pressure and mechanical tests for extinguishers with a maximum allowable pressure equal to or lower than 30 bar*
- *Part 9<sup>2)</sup>: Additional requirements to EN 3-7 for pressure resistance of CO<sub>2</sub> extinguishers*
- *Part 10<sup>3)</sup>: Provisions for evaluating of conformity of a portable fire extinguisher to EN 3 part 7*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

---

<sup>1)</sup> Withdrawn and replaced by EN 3-7.

<sup>2)</sup> EN 3-8 and 3-9 update and amend EN 3-3. On publication of these EN 3-3 will be withdrawn.

<sup>3)</sup> In preparation. EN 3-10 updates and amends EN 3-6. On publication of EN 3-10 EN 3-6 will be withdrawn.

## 1 Scope

This European Standard specifies the rules of design, assembling, inspection and testing of CO<sub>2</sub> portable fire extinguishers as far as the pressure risk is concerned.

NOTE Annex A gives the classification of the different parts forming the assembly of the portable extinguisher.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 3-7:2004, *Portable fire extinguishers — Part 7: Characteristics, performance requirements and test methods*

EN 3-8:2006, *Portable fire extinguishers — Part 8: Additional requirements to EN 3-7 for the construction, resistance to pressure and mechanical tests for extinguishers with a maximum allowable pressure equal to or lower than 30 bar*

EN 629-1:1996, *Transportable gas cylinders — 25E taper thread for connection of valves to gas cylinders — Part 1: Specification*

EN ISO 11116-1:1999, *Gas cylinders — 17E taper thread for connection of valves to gas cylinders — Part 1: Specifications (ISO 11116-1:1999)*

EN ISO 15245-1:2001, *Gas cylinders — Parallel threads for connection of valves to gas cylinders — Part 1: Specification (ISO 15245-1:2001)*

ISO 6718:1991, *Bursting discs and bursting disc devices*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 3-7:2004, EN 3-8:2006 and the following apply.

### 3.1 filling ratio

maximum allowable fill measured in kg/l

## 4 Materials

### 4.1 General

Non metallic materials for bodies of operating devices are not permitted by this European Standard.

### 4.2 Material compatibility

Materials of components that may be in contact with the contents shall be compatible with both the contents and the material of other components.